

# Gaart & Heem

2 | 2022

Association de protection de la nature agréée

20222  
ISBN 977-1-02422-010-1  
9 7897710 24220101  
971024 220101

2 | 2022  
Lu€5

Organe officiel  
de la Ligue Luxembourgeoise  
du Coin de Terre et du Foyer



- 52** | Le beau temps guette, tous aux abris
- 58** | Como preparar a sua horta
- 86** | Nationalkongress 2022

# 50 SOMMAIRE



© Martina Rusch

## LEITARTIKEL

**51** E flotte Kongress zu Käerjeng

## MAIN VERTE

**52** Le beau temps guette, tous aux abris

## ZIERGARTEN

**53** Sie blühen nur einen Sommer ... Aber wie !

**54** Das Japanische Köcherblümchen kommt sicher groß raus

**55** Frischgrüne Ideen für den Ostertisch

**56** Das 'Morpho'-Stiefmütterchen – *Viola cornuta* 'Morpho'

**57** Inspiration und Do-It-Yourself-Tipps für blühende Ostertage

## A MINHA HORTA

**58** Como preparar a sua horta no início da primavera

## GARTENPRAXIS

**60** Gartenfreude mit dem optimalen Hochbeet

**62** Die Kartoffel ist der Allrounder schlechthin

**64** Basilikum für die mediterrane Sommerküche

**65** Das Jakobsgreiskraut – *Jacobaea vulgaris*

**66** Zeit zur Pflege von Stauden, Ziergehölzen und Blumenzwiebeln

**68** Der stressfreie Garten oder was jetzt alles zu tun ist

**70** La multiplication des agrumes par semis

## GRÜNE LANDSCHAFTEN

**72** Garten ... der gelebte Optimismus die Sonne wird wieder aufgehen!

**76** Fougères persistantes et graminées

## FREIE ZEIT

**75** Rezepter

**79** Der Osterhase färbt mit natürlichen Farben

## GUT ZU WISSEN

**80** Fluessgaardt an Hoergaart

**81** Rendez-vous aux jardins 2022 appel à projets

**82** Unser Restmüll wird 2022 erneut unter die Lupe genommen

**83** „Wir benötigen eine zweite Erde bis zum Jahr 2030“

**84** Lust auf schöne Rosen

**85** So sind Sie richtig versichert

## AUS VERBAND UND SEKTIONEN

**86** Nationalkongress 2022

**89** Sitzungsbericht

**92** Aus der Liga

**94** Kleingärtnerbörse

**95** In Memoriam



## E flotte Kongress zu Käerjeng

**Léif Klenggäertner alleguer,**

Haut war richteg Stress, well och wann dir dësen Artikel eréischt an e puer Deeg liest, ass onse Kongress haut, wann ech schreiwen, genee een Dag al. Dofir soen ech och onsem Sekretariat besonnesch Merci, datt mer haut schonn de Rapport vum Kongress fäerdegt kruten.

De Kongress war e groussen Erfolleg, d'Sektioun vun Uewerkäerjeng hat alles tipptopp organiséiert. Trotz ville positive Covidfäll ware ganz vill Sektiounen vertrueden, de Sall war voll! Et war och scho bal rëm en normale Kongress, well d'Regelungen awer e bëssi manner streng sinn. Et gouf e Croissant a Kaffi, en Éierewäin an e Ständchen vun der Musek. Dofir och nach eemol vun hei de Sektiounen, der Gemeng, der Musek an awer och onsem Sekretariat an onsem Zentralcomité ganz vill Mercien. Ech si ganz optimistesch fir nächst Joer zu Mondorf an erwaarden do rëm e komplette Programm.

Ons Pläng fir déi nächst Méint sinn dann elo den Acte beim Notaire, an domat de Start vum neien Heem, d'Fäerdegestellung vun onsem neie Site, d'Planung vun onse Formatiounen an onser Bedelegung bei der LUGA, d'Aarbecht wäert ons also net ausgoen. Fir datt mer dat packen, wiere mer frou, wa mer onse Comité rëm kënnte kompletéieren, dofir iwverleet Iech mol all, ob der net intresséiert wiert, bei ons matzeschaffen... a mëllt Iech, ouni Obligo!

Mir hoffen awer och, datt mer eng Rei flott Projete mat de Sektiounen kënne weiderdreien, oder neier ugoen. Dofir bleibt mat ons a Kontakt, zéckt net, unzeruffen, mir si fir Iech do.

Ons Aktioun mat de Rousen, déi mir zesumme mat de Rousefrénn an de Rotarysclibb organiséiert haten, war e grousse Succès. Mir dräi Partner hunn dofir wëlles, weiderzemaachen a verspriechen Iech dann och rëm fir dëst Joer Rousestäck, déi besonnesch nützlech si fir all Bestäuberinsekten. Vergiesst net, de 4. Mee ass Beiendag, dofir suergt dofir, datt se eppes ze frupsen hunn.

Geschwënn ass Ouschteren, d'Natur an ons Gäert gi rëm gréng, en neie Joreszyklus geet un. Schonn elo vun ons vill Freed an Erfolleg bei ärem Hobby gewënscht vun ärem Zentralcomité!

**Organe officiel  
de la Ligue Luxembourgeoise  
du Coin de Terre et du Foyer**

**N° 2 2022**

**Tirage:**  
29.000 exemplaires  
paraît 6 fois par an

**Prochain numéro: N° 3 2022**  
Parution le 01 juin 2022

**Clôture de rédaction du N° 4 2022:**  
15 juillet 2022

**Dr. Martine Mergen**  
Presidentin vun der Ligue CTF



## Nationalkongress 2022

Am 27 März 2022 fand der Nationalkongress im „Kulturhaus Käerjenger Treff“ in Bascharage statt, organisiert von den Gaart an Heem Uewerkäerjeng. Trotz rezenter Lockerungen der gesetzlichen Regelungen wegen Corona beschränkte sich die Tagesordnung auf den administrativen Teil.



### **Eröffnung des Kongresses und Ansprache der Verbandspräsidentin**

Bei schönstem Frühlingswetter und voll besetztem Saal eröffnete Dr. Martine Mergen pünktlich um 09:30 Uhr den Kongress. Sie gab sich zuversichtlich, dass nächstes Jahr der Nationalkongress wieder in gewohnter Weise abgehalten werden kann.

Sie begrüßte die Ehrengäste und entschuldigte die Abwesenheit von Minister Claude Haagen und der Blumenkönigin Hannah. Ein großer Dank ging an die Sektion Hautcharage für die bewundernswerte Organisation des Kongresses und an die Gemeindeverwaltung Käerjeng, vertreten durch Schöffin Josée-Anne Siebenaler-Thill.

Sie freute sich über die Präsenz von Steve Reckel, Bürgermeister von Mondorf-les-Bains, da der Nationalkongress 2023 in seiner Gemeinde stattfindet. Ein besonderer Gruß ging auch an die zwei anwesenden Ehrenpräsidenten Metti Loos und Jean Kieffer. Frau Malou Aulner war Vertreterin des Rates der Kassenrevisoren. Zwecks Vorstellung der Versicherungen für die Sektionen der Liga waren seitens unseres Sponsors LALUX Patrick Wampach und Steve van Acker anwesend.

Frau Mergen dankte auch der Harmonie Municipale Bascharage für die musikalische Untermalung und dem Team der Liga Véronique Brighi, Ben Marbes und Danielle Keup für ihr Engagement im vergangenen Jahr sowie allen Mitgliedern der verschiedenen Gremien der Liga CTF.

217 Mitglieder aus 59 Sektionen waren anwesend, so dass der Kongress beschlussfähig war, was in Covidzeiten durchaus bemerkenswert ist.

In einer Schweigeminute wurde an die im letzten Jahr verstorbenen Mitgliedern der Liga gedacht, ganz besonders unseren langjährigen Mandataren Vizepräsident Erny Pletschette und Generalkassierer Henri Trierweiler.

Die Präsidentin M. Mergen bedankte sich bei den Sektionen Senningerberg, Uflingen, Rodange und Donven für die Organisation der Regionaldelegiertenversammlungen im Frühling. Sie stellte in Aussicht, zukünftig die Versammlungen nur im Herbst abzuhalten. Die Versammlungen im Frühjahr wären, nur bei Bedarf, zur Vorbereitung des Kongresses.



## Ligue Luxembourgeoise du Coin de Terre et du Foyer

Zum Lesen vom ganzen CTF Magazin,  
melden sie sich an der Homepage an.